

pretending to honors not due. *Ho'okohukohu Akua*, to put on a show of serving God. *Ho'okohukohu ali'i*, to assume the manners of a chief. 2. Redup. of *kohu* 2.

**kohu kukui**. n. Sap of *kukui* fruit stem used as a purge.

**kohu like**. vs. Exactly alike, uniform, consistent. See *kohu* 1.

**kohu 'ole**. nvi. Not matching, unsuitable, ill-suited, ridiculous, absurd, inappropriate, of poor taste, silly; nonsense.

**kohu pono**. vs. Decent, upright.

**kohu wahine**. vs. Effeminate.

**koi**. 1. nvi. To urge, implore, persuade, compel, require, insist on, ask insistently, demand, claim, pull; requirement. *Hana i ka mea a ke kānāwai i koi mai ai*, doing what the law commands. *Koi pohō*, claims for damage. *Pila koi*, requisition. *Mea koi*, claimant. **ho'o.koi**. Caus/sim. Rare. (PCP *toi*.) 2. n. Fishing pole, pole fishing (same as the more common *mākoī*).

**kō.I**. 1. Sharp, shrill, as a voice. 2. nvi. To flow with force, as water over a dam. See *'enakōī. Kōī au*, a flowing current; *fig.*, a flow of eloquence. 3. nvt. To string, as flowers for a lei or candlenuts on a coconut leaf midrib for a light; such a string. 4. n. Sliding game; child's game with sticks dug into earth or sand while repeating a jingle (Malo 233). 5. n. A small tree (*Coprosma kauensis*), a native of Kaua'i, related to the *pilo*.

**ko'i**. 1. nvs. Axe, adze; adzelike, sharp, projecting, as a forehead. See *malu ko'i*, *po'o ko'i*. (PPN *toki*.) 2. n. Young stage of all *'ula'ula*, red snappers. 3. Same as *ko'iko'i*. **ho'o.ko'i**. Same as *ho'oko'iko'i*.

**kō ia**. Same as *kona*. (Gram. 8.4.) *Kō ia*, his. (PCP *to(o) ia*.)

**kō ia ala**. poss. His, hers. Cf. *kō ia nei*. *He mana'o paha kō ia ala*, he may have an idea. *E 'ike i kō ia ala ho'opunipuni nui ia'u* (Laie 483), should see his great falseness to me.

**koi.ala**. Var. of *ko ia ala*.

**kō ia nei**. Similar to *kō ia ala*, but with idea of close by.

**ko'i.awe**. nvi. Light, moving rain; to shower. *E ka wiliwiliwai, ko'iawe i ka la'i* (song), O lawn sprinkler, light moving rain in the calm.

**ko'i.awe.awe**. Redup. of *ko'iawe*. *'O ke kū a ka ua ko'iaweawe lā* (song), the column of light rain appears.

**ko'i 'āwili**. n. Socketed adze, as used for hollowing out the narrow bow and stern of a canoe hull.

**kō.īe**. Similar to *kō'ie'ie* 2. *Kō'ie 'ia akula*, carried off by the current.

**kō.īe.īe**. 1. n. Plaything, toy, used in water. (FS 259.) 2. nvi. Rapid current or what it carries; to rush, as water.

**koi.ele**. vi. To move to and fro restlessly, as the sea. *Ka nape koiele a ke kai*, the restless surge of the sea.

**ko'i hole**. n. Pig's jawbone used for grooving (*hole*) boards for making ribbed tapa. (Kam. 76:112.)

**ko'i holu**. n. Adze used to smooth a canoe.

**koi.honua**. 1. nvi. Genealogical chant; to sing such chants. 2. vs. Presto (in music).

**ko'i hō.ōma, ko'i hō.ō'oma**. n. Chisel.

**ko'i'i**. vi. To diminish, decrease.

**ko'i'i**. 1. nvi. Fresh, as plants; erection of male genital. 2. nvt. Desire; to desire. *I mau ai ke ko'i'i koi a loko* (song), to hold forever the insistent desire within.

**ko'i kā.hela**. n. Wood-working plane, carpenter's plane.

**ko'i kāhi**. n. Carpenter's plane; scraper, as for *olonā* fiber. *Lit.*, shaving adze.

**ko'i kā.holo**. n. Planing adze. *Lit.*, smoothing adze.

**ko'i kā.lai**. n. Adze used for carving.

**ko'i kā.pili**. n. Joiner's adze. *Lit.*, adze for putting together.

**koi.koi**. Redup. of *koi* 1.

**ko'i.ko'i**. nvs. Weight, responsibility; stress, accent; heavy, weighty; prominent, prime, urgent, serious, influential; emphatic, stressed; harsh, severe. *Aia ke ko'iko'i ma kēia hua 'ōlelo*, the stress is on this word. *Maluna o'u kēlā ko'iko'i*, that responsibility is on me.

*Ko'iko'i ka leo*, loud, authoritative voice. **ho'o.ko'i.ko'i**. To deepen the voice; to stress or emphasize in speech; to treat with severity, harshness, rigor; to burden, oppress. *Ho'ohana ihola kō 'Aikupika i nā mamo o 'Ikela'ela me ka ho'oko'iko'i* (Puk. 1.13), the Egyptians made the children of Israel serve with rigor. *Ho'oko'iko'i pua ahi 'ole*, to practice trickery secretly, stealthily, without giving oneself away; *lit.*, to act emphatically without puffing fire [that will reveal the fire maker].

**koi.koina**. nvi. Urging; to urge. See ex., *kipona* 1.

**ko'i.ko'ina**. nvs. Stressing, accent; compulsive, compelling. *Mana'o ko'iko'ina* (Kel. 66), impelling thought.

**ho'o.ko'i.ko'ina**. To stress; accent.

**kō i kua**. vi. To go behind one's back, to do in a person's absence what one would not do in his presence.

**ko'i kū.kulu**. n. Adze with straight edges, used to shave down the sides of a bowl or canoe.

**koili**. vi. To rest on, as the moon on the surface of the sea; to sink into, penetrate. Cf. *ili*, to land. *Kēlā kaha kūpā koili a ka lā i ke kula*, that place where the sun beats down on the plain. *Mokumokuāhua loko, kūpā-kupā koili i ka 'ino*, heart torn with grief, penetrating, heart-rending tragedy.

**ko'i lipi**. n. Adze, axe, hatchet. *Lit.*, sharp adze. See ex., *hō* 3.

**kō.ina**. n. Urging, insistence; fine (as punishment). *Fig.*, firm attachment, as to a beloved child. Cf. *koi* 1. *Mai ho'olohe aku i kāna kōina*, don't listen to his insistence.

**koine**. To hasten, be quick. (And.)

**ko'i nunu**. Same as *ko'i kālai*. *Lit.* greedy adze. Rare.

**kō 'i'o**. vi. Accomplished, come to pass, come true, as a prophecy. *Lit.*, truly accomplished.

**ko'i oma**. n. Small, oval adze as used for finishing a canoe.

**ko'i 'ō.wili**. n. Gouge. *Lit.*, twisting adze. Also *ko'i wili*.

**ko'i pā.hoa**. n. Chisel, stone battle-axe. *Lit.*, dagger adze.

**Koi-pali**. n. Name of a wind associated with Hālawā, Moloka'i. (For. 5:103.)

**koi pohō**. vt. To sue for or claim damages.

**koī.ū**. n. Shoyu sauce. *Eng.*

**kō.īu**. Same as *kō'iu'iu* (Kel.)

**kō.īu.īu**. vs. Distant, faraway, so high as to be barely visible.

**ko'i.ūla**. n. Rainbow-hued rain, mist, cloud. *Ua wili ko'i'ula ka lepo i ka lani mehe puahiohio lā* (FS 169), the dirt twirled into the sky like a red cloud in a whirlwind. *Hala i ke ala ko'i'ula a Kāne*, passed on along the rainbow-hued trail of Kāne [death].

**kō iwi**. See *iwi*, bone, for this idiom.

**koka, koda**. n. 1. Soda. *Eng.* 2. See *'aila koka*. 3. Cord, as of wood. *Eng.* *Ho'okahi koka wahie*, one cord of firewood.

**kō.kā**. vi. 1. To lash back and forth, as the tail of an animal. 2. To gag, stuff the mouth.

**kō.kā'a**. nvs. Lean, of meat; dry, barren. Cf. *pāka'a*.

**koka.hele**. interj. Go to hell. (For. 5:427.) *Eng.*

**Kokaka, Kosaka**. nvs. Cossack. *Eng.*

**koka.koka**. Redup. of *kōkā* 2.

**kō kā.kou**. poss. Our, ours (*o*-form, plural, inclusive; see Gram. 8.4, 9.6). (PNP *to'o taatou*, PCP *too taatou*.)

**kō.kala**. n. 1. Thorns on the edge of a pandanus or pineapple leaf; spines on a dorsal fin. *Maka kōkala*; thorny eyes, said (sometimes jestingly, For. 5:83) of the Puna people, who concealed the placenta of a newborn child in a pandanus tree, believing that the child's eyelashes would then grow long as the pandanus thorns, giving the child a bright, keen look. 2. Porcupine fish (*Diodon hystrix*, *Diodon holocanthus*, *Cheilomyxterus affinis*); both spines and flesh are regarded as poisonous; in some localities an *'aumakua*.

**kokami, kokame**. interj. God damn. (For. 5:427.) *Eng.*

**kō kā.nā.wai**. nv. Law enforcement; to enforce the law.